

Art. 6. Le présent décret produit ses effets à partir du 1er janvier 1994.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 juin 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 94 — 2032

**30 MAART 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 1993 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de bevordering van de afzet van produkten van de consultatieve afdeling « Zuivel » opgericht in de schoot van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Gelet op de wet van 27 december 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 september 1955, de wet van 11 april 1983, en de wet van 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 4 bis;

Gelet op het decreet van 17 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid op hoofdstuk IV, Afdeling 2, artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 december 1938 houdende reglement van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 oktober 1955, 30 oktober 1975, 20 juli 1977, 13 april 1978, 9 mei 1980, 31 augustus 1983 en 5 oktober 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 april 1993 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de bevordering van de afzet van de produkten van de consultatieve afdeling « Zuivel » opgericht in de schoot van de Nationale Dienst voor de Afzet van de Land- en Tuinbouwprodukten;

Gelet op het voorstel van de consultatieve afdeling « Zuivel » van 20 oktober en 17 november 1993;

Gelet op het advies van de Raad van beheer van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten van 23 december 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Begroting, gegeven op 23-03-1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regeling voorzien in het koninklijk besluit van 19 april 1993 dringend dient te worden verlengd teneinde de inning van de verplichte bijdragen zonder onderbreking verder te zetten en de continuïteit van het afzetbeleid te verzekeren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 10 van het Koninklijk Besluit van 19 april 1993 betreffende de verplichte bijdragen bestemd voor de bevordering van de afzet van de produkten van de consultatieve afdeling « Zuivel », opgericht in de schoot van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, wordt, voor wat het Vlaams Gewest betreft, vervangen door de volgende bepaling :

« De verplichte bijdragen voorzien in artikel 2 gelden tot en met 31 december 1994 ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 1994.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor de landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 maart 1994

De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen

L. VAN DEN BRANDE

#### TRADUCTION

F. 94 — 2032

**30 MARS 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 19 avril 1993 relatif aux cotisations obligatoires destinées à la promotion des débouchés des produits de la section consultative « Lait » constituée au sein de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, 1er, V, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu la loi du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des débouchés agricoles et horticoles, modifiée par l'arrêté royal du 12 septembre 1955 et les lois des 11 avril 1983 et 16 juillet 1993, notamment l'article 4 bis;

Vu le décret du 17 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994, notamment le chapitre IV, Section 2, article 20;

Vu l'arrêté royal du 27 décembre 1938 relative à la création d'un Office national des débouchés agricoles et horticoles, modifié par les arrêtés royaux des 3 octobre 1955, 30 octobre 1975, 20 juillet 1977, 13 avril 1978, 9 mai 1980, 31 août 1983 et 5 octobre 1983;

Vu l'arrêté royal du 19 avril 1993 relatif aux cotisations obligatoires destinées à la promotion des débouchés des produits de la section consultative « Lait » constituée au sein de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles;

Vu la proposition de la section consultative « Lait » des 20 octobre et 17 novembre 1993;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles en date du 23 décembre 1993;

Vu l'accord du Ministre flamand du Budget, donné le 23 mars 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le régime prévu par l'arrêté royal du 19 avril 1993 doit être prorogé sans délai afin de ne pas interrompre la perception des cotisations obligatoires et d'assurer la continuité de la politique des débouchés;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 10 de l'arrêté royal du 19 avril 1993 relatif aux cotisations obligatoires destinées à la promotion des débouchés des produits de la section consultative « Lait » constituée au sein de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, est remplacé, pour ce qui concerne la Région flamande, par les dispositions suivantes : « Les cotisations obligatoires prévues à l'article 2 sont d'application jusqu'au 31 décembre 1994 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1994.

**Art. 3.** Le ministre flamand qui a l'agriculture dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 mars 1994

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,  
L. VAN DEN BRANDE

N. 94 — 2033

[S-C — 35903]

**4 MEI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 4 april 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor residentieel welzijnswerk**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 2<sup>o</sup> gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 4 april 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de Centra voor Residentieel Welzijnswerk, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 7 november 1990, 14 juli 1993 en 15 december 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 28 april 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is af te wijken van de normen voor de personeelsomkadering van de centra voor residentieel welzijnswerk, en zo deze centra in staat te stellen in 1994 tijdig extra personeel aan te werven, om het hoofd te kunnen bieden aan de hoge werkdruk;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 13 van het besluit van de Vlaamse regering van 4 april 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de Centra voor Residentieel Welzijnswerk, wordt aangevuld met een punt E dat luidt als volgt :

« Als aanvulling bij de hierboven vermelde personeelsomkadering en binnen de perken van de begrotingskredieten, kan de minister tachtig extra personeelsleden toewijzen aan de centra voor residentieel welzijnswerk, rekening houdend met de behoeften en overeenkomstig de door haar vastgelegde beleidsprioriteiten. Deze personeelsleden moeten voldoen aan de kwalificatievereisten zoals bepaald in bijlage 1 bij dit besluit. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 mei 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen,  
Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER